

Вишневская Юния Игоревна

ассистент, аспирант

ФГБОУ ВО «Иркутский государственный медицинский университет»

Минздрава России

г. Иркутск, Иркутская область

СТРУКТУРА ФРЕЙМА «АКАДЕМИЧЕСКАЯ МОБИЛЬНОСТЬ»

Аннотация: статья посвящена лингвистическому анализу относительно нового понятия академической мобильности (входящей для вузов Российской Федерации) в качестве фрейма-структуры. Языковым материалом послужили интернет-тексты крупнейших российских вузов. В ходе исследования были применены методы дискурс-анализа и фреймового анализа. В структуре фрейма «академическая мобильность» выявлены его основные слоты, эксплицированные в рассмотренных текстах.

Ключевые слова: фрейм, фрейм-структура, слот, академическая мобильность.

Целью настоящей статьи является попытка проанализировать структуру фрейма «академическая мобильность» на материале текстов в интернет-пространстве российских вузов.

Первоначально понятие «фрейм» было введено в 1975 году Марвином Ли Минским, американским учёным в области искусственного интеллекта, и определялось как способ представления знаний в искусственном интеллекте, представляющий собой схему действий в реальной ситуации, модель абстрактного образа, минимально возможное описание сущности какого-либо объекта, явления, события, ситуации, процесса [11].

Изучение фрейма началось в области разработок искусственного интеллекта (инженерия знаний). Однако, очевидно, что работа над созданием искусственного интеллекта основана на изучении принципов функционирования интеллекта естественного, что в когнитивной лингвистике восходит к проблемам соотношения языка и мышления. Несмотря на большой интерес и активное ис-

пользование современными учёными-лингвистами понятия «фрейм», большинство из них отмечают, что однозначного и окончательного определения этого явления всё ещё не существует. Структурно фрейм состоит из слотов – атрибутов, переменных и процедурных знаний.

В фокусе нашего исследования находится фрейм «академическая мобильность».

Академическая мобильность трактуется как перемещения студентов и преподавателей высших учебных заведений на определённый период в другое образовательное или научное заведение в пределах или за пределами своей страны с целью обучения или преподавания [10]. Как отмечает В.И. Богословский, развитие академической мобильности российских студентов, преподавателей и администраторов является одним из важнейших направлений вхождения России в Болонский процесс наряду с введением многоуровневой системы высшего образования и кредитно-модульной системы обучения, модернизацией государственной системы гарантий качества образования и разработкой внутривузовских систем управления качеством образования и новых форматов документов об образовании [2].

В.И. Богословский различает мобильность по таким основаниям:

- 1) по её субъектам – преподавателей и студентов;
- 2) по её объектам – академическую, исследовательскую (для студентов); повышение квалификации, обмену опытом (преподавание), проведение исследований (для преподавателей и студентов);
- 3) по формам реализации – реальную, виртуальную;
- 4) по пространству реализации – региональную, межрегиональную, международную.

В Болонском процессе различают следующие виды академической мобильности: «вертикальная» и «горизонтальная» [1]. Что подразумевает либо полное прохождение обучения по выбранной программе, либо временное пребывание в другом вузе для прохождения практики или стажировки (например, месяц, семестр, курс).

Подробнее мы остановимся на явлении входящей (для вузов Российской Федерации), международной реальной студенческой академической мобильности как фрейме. Поскольку фреймы описывают различные объекты, явления, события, ситуации, определяется следующая типология:

- 1) фреймы-структуры;
- 2) фреймы-роли;
- 3) фреймы-сценарии;
- 4) фреймы-ситуации [11].

Исходя из этой классификации, мы принимаем тип фрейма «академическая мобильность» как фрейм-структуру. Чтобы определить его структуру, мы проанализировали тексты сайтов крупнейших российских вузов, принимающих иностранных граждан на различные программы обучения. Этот языковой материал даёт информацию к размышлению о слотовой структуре изучаемого фрейма. Здесь важно отметить, что ниже мы приводим не все существующие (либо потенциально существующие) слоты фрейма «академическая мобильность», а лишь те, которые есть возможность выявить, анализируя имеющийся языковой материал. Объектом исследования нашей работы является структура фрейма «академическая мобильность», предметом исследования являются языковые способы актуализации его слотов.

Слот №1: «Приглашение».

В его составе мы можем выделить такие основные содержательные элементы, как презентация вуза, выгодные условия обучения, аргументы на тему «почему мы?».

Станьте гражданином РУДН!

Начните знакомство с Университетом – мир знания, планета студентов, Вселенная возможностей ждет Вас [8].

Слот №2: «Уровни и программы обучения».

Основное содержание: довузовское образование, языковые курсы и стажировки, специалитет, бакалавриат, магистратура.

Студенты Томского политехнического университета имеют возможность получить высшее образование не только в Томске, но и за рубежом, благодаря стажировкам, программам академических обменов, магистерским программам «двойных дипломов» с зарубежными вузами-партнерами ТПУ, сетевым программам. Таким образом, оканчивая Томский политех, его выпускники получают статус специалистов международного уровня и возможность найти работу в самых престижных компаниях мира [5].

Слот №3: «Поступление».

В состав слота входят тексты-инструкции, информация о необходимых документах и их оформлении, о стоимости обучения.

Шаг 1. Выберите образовательную программу.

Шаг 2. Отправьте заявку на обучение.

Шаг 3. Получите официальный ответ от РУДН.

Шаг 4. Подтвердите свое обучение и оплатите оферту.

Шаг 5. Соберите полный пакет документов и получите визу.

Шаг 6. Приезжайте в РУДН и пройдите вступительные испытания.

Шаг 7. Поздравляем, Вы успешно прошли испытания [9]!

Слот №4: «Адаптация в социокультурном пространстве».

Тексты этого слота преимущественно об экскурсиях, праздниках, развлекательных и спортивно-массовых мероприятиях, акциях, кружках по интересам.

14 марта 2019 года состоялся ледовый переход, посвященный 100-летнему юбилею Иркутского государственного медицинского университета по маршруту «станция Темная падь – Старая Ангасолка – Слюдянка». Поход был организован отделом по учебной работе с иностранными учащимися и международным связям. В мероприятии приняли участие 57 иностранных студентов из 9 стран – Узбекистан, Туркменистан, Кыргызстан, Индия, Пакистан, Нигерия, Гана, Мозамбик, Египет [4].

Слот №5: «Диалог культур».

В этот слот входят тексты о межкультурной коммуникации студентов разных национальностей и их традициях.

13 апреля 2019 года в Курском государственном медицинском университете состоялся концерт национальной культуры Шри-Ланки.

Традиционно концерт открыли национальные танцы Шри-Ланки, чаруя красотой, яркостью и звоном костюмов.

В программе были представлены интернациональные номера, совместно исполненные обучающимися из Бразилии, Малайзии, Индии и Нигерии [3].

Слот №6: «Учебный процесс и НИРС».

Содержание слота: успехи в учёбе иностранных студентов, информация об участии в олимпиадах, викторинах, конкурсах и др.

Открытая олимпиада РУДН иностранных граждан – конкурсные состязания, направленные на выявление и привлечение талантливых абитуриентов и магистрантов для учебы в Университете по выбранным ими направлениям подготовки [7].

Слот №7: «Отзывы иностранных студентов».

Дольше всего я привыкала к местной кухне – русские блюда очень отличаются от индийских. Зато я стала самостоятельной: сама готовлю еду, слежу за порядком в комнате, повторяю лекции и готовлюсь к экзаменам [6].

Таким образом, наше исследование позволило выделить 7 основных слотов фрейма-структуры «академическая мобильность». Как видно из языкового материала, фрейм «академическая мобильность» предстаёт в многообразии связанных между собой в единую сеть слотов. Они связаны на семантическом уровне и в некоторой степени пронизывают друг друга. Так, в слотах «Приглашение» и «Поступление» встречается лексика, типичная для слота «Уровни и программы обучения». А в слоте «Адаптация в социокультурном пространстве» прослеживаются отсылки к слоту «Диалог культур». Отдельного внимания заслуживает слот «Отзывы иностранных студентов», так как в нём в разной степени проявляются все выделенные выше слоты. Это объясняется тем, что в

своей совокупности они являются ключевыми составляющими учебы и жизни иностранного студента в России.

Результаты данного исследования показывают, что фрейм «академическая мобильность» – это сложная структура со множеством связей и отношений составляющих его слотов, требующая дальнейшего изучения в области лингвистики.

Список литературы

1. Богословский В.И. Академическая мобильность: реализация в Болонском процессе / В.И. Богословский, С.А. Писарева, А.П. Тряпицына [Электронный ресурс] / – Режим доступа: http://window.edu.ru/window_catalog/pdf2txt?p_id=34949&p_page=6

2. Богословский В.И. Развитие академической мобильности в многоуровневом университетском образовании: метод. рекомендации для преподавателей [Текст] / В.И. Богословский, С.А. Писарева, А.П. Тряпицына. – СПб.: Изд-во РГПУ, 2007. – 95 с.

3. День культуры Шри-Ланки в КГМУ [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://kurskmed.com/department/management%20_%20international/news/read/3290

4. Иностранцы поздравили университет с юбилеем на льду Байкала [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://mir.ismu.baikal.ru/ismu/common.php?readnews&news_id=5987

5. Международные образовательные проекты [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://tpu.ru/education/programs/international>

6. Отзывы иностранных студентов ДВФУ. Джигиша Агарвал, Индия [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://studyinrussia.ru/why-russia/testimonials/dzhigisha-agarval/>

7. Открытая олимпиада РУДН [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.rudn.ru/admissions/admission-for-foreign-citizens/olympiad>

8. Поступление для иностранных граждан [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.rudn.ru/admissions/admission-for-foreign-citizens>

9. Правила поступления [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.rudn.ru/admissions/admission-for-foreign-citizens/admission-rules>

10. Проскура О.В. Понятие мобильности. Виды мобильности. Академическая мобильность [Текст] / О.В. Проскура, И.Ю. Герасимчук // Вестник Челябинского государственного университета. – 2014. – №13 (342). – Образование и здравоохранение. – Вып. 4. – С. 94–98.

11. Minsky, M.A. Framework for Representing Knowledge, in: Patrick Henry Winston (ed.), *The Psychology of Computer Vision*. McGraw-Hill, New York (U.S.A.), 1975.